

رزمة كتابة الرسائل

أكتب

رسالة،

غير حياة

إنسان!

أكتب  
من أجل  
الحقوق

منظمة العفو  
الدولية





# أكتب رسالة،

## غير حياة إنسان!

مرحباً بكم في رزمة كتابة الرسائل لحملة " اكتب من أجل الحقوق ". فيها تجدون كل ما تحتاجونه للانضمام إلى حملتنا: المراثون العالمي لكتابة الرسائل، وأكبر فعالية لحقوق الإنسان في العالم.

أنتم هنا لأنكم تودون إحداث فرق في حياة العديد من الأشخاص في سائر أنحاء العالم ممن يتعرضون للخطر جراء دفاعهم عما هو حق. وسواء قمتم بهذا العمل مع مجموعة من أصدقائكم أو زملاء صفكم أو أفراد عائلتكم أو لوحدكم، فإن الكلمات التي تكتبونها ستغيّر حياة أشخاص.





أكتب  
من أجل  
الحقوق

منظمة العفو  
الدولية

"لا أستطيع أن أعبر عن الأهمية البالغة لتلقي رسائل من أشخاص من شتى أنحاء العالم. فقد منحني ذلك شعوراً بقيمتي. وأمدني بالقوة وأقنعني بأن ما كنت أقوم به صحيح".

ألبرت وودفوكس، الذي أطلق سراحه في فبراير/شباط 2016، بعد قضاء 44 سنة رهن الحبس الانفرادي في أحد سجون الولايات المتحدة الأمريكية. وقد قام أنصار منظمة العفو الدولية بأكثر من 650,000 تحرك من أجل إطلاق سراحه من خلال حملة "اكتب من أجل الحقوق" لعام 2015.

DATA



أكتب  
من أجل  
الحقوق

منظمة العفو  
الدولية

ما هي حملة

أكتب من أجل الحقوق؟

في بعض الأحيان يمكن لرسالة أن تغيّر حياة إنسان.  
وهذه هي الفرضية الأساسية التي تقوم عليها حملتنا  
العالمية لكتابة الرسائل "أكتب من أجل الحقوق".  
أطلقنا الحملة منذ 19 عاماً، واليوم تعدّ الحملة أضخم  
حدث في مجال حقوق الإنسان حول العالم.

في ديسمبر/كانون الأول من كل عام، يكتب أنصار  
منظمة العفو الدولية في سائر أنحاء العالم ملايين  
الرسائل إلى الأشخاص الذين تتعرض حقوقهم  
الإنسانية الأساسية للاعتداء.

وهؤلاء المناصرون هم أشخاص مثلكم، يمارسون  
تقليداً كانوا قد أطلقوه منذ مدة طويلة، أي كتابة  
رسائل بهدف تصحيح بعض أكبر الأخطاء في العالم.





# كيف تتم حملة

## أكتب من أجل الحقوق؟

ويعارضون الضغوط على  
الحكومات وقادة البلاد  
وصنّاع القرار

أشخاص في أكثر من 170  
بلداً ومنطقة يشاركون  
في جميع أنواع الفعاليات

ويعبرون عن الحب والدعم  
للأشخاص وعائلاتهم

يكتبون ملايين الرسائل  
الخطية والإلكترونية  
والتغريدات والعرائض

ويحدثون التغيير - إطلاق  
سراح النشطاء، وضمان  
تحقيق العدالة لمن تعرضت  
حقوقهم للظلم، وحماية  
الأشخاص الذين يناضلون  
من أجل إحداث التغيير.

دعماً للأشخاص الذين  
تعرضوا للمضايقة  
والتهديد والذين  
سُجنوا ظلماً



# لماذا يتعين علينا المبادرة بالتحرك؟

في بلد تلو الآخر، تتعرض حرية الناس – في التحدث علناً ضد الظلم وعدم التمييز ضدهم – للتهديد. ومن شأن رسائلكم وكلماتكم وتحركاتكم أن تشكل ضغطاً على السلطات لحملها على اتخاذ إجراءات فورية لتقديم مرتكبي الانتهاكات والاساءات الى ساحة العدالة. وحتى يتذوق هؤلاء المسجونون ظلماً الحرية مرة أخرى.

## لمن نكتب؟

في كل عام، نطلب من المؤازرين كتابة نوعين من الرسائل. إحداهما إلى شخص يتولى سلطة معينة – قد يكون ملكاً/ملكة أو رئيساً/رئيسة أو قائد/قائدة شرطة – ويستطيع أن يساعد على إحداث تغيير. والرسالة الأخرى هي للشخص (أو مجموعة من الناس) الذي نناضل من أجله (أو الذين نناضل من أجلهم)، لكي يعلموا أننا لن ننساهم أبداً.





# هل نحقق نجاحاً؟

نعم! ففي كل عام يحدث تغيير حقيقي نتيجةً  
لرسائلكم وتحركاتكم. ويطلق سراح الأشخاص  
المسجونين ظلماً. ويجري تقديم مرتكبي الانتهاكات  
والإساءات إلى ساحة العدالة. وتتمّ معاملة  
الأشخاص في السجن بصورة أكثر إنسانية.

## متى موعد الحملة؟

بينما يظل يوم حقوق الإنسان في 10 ديسمبر/  
كانون الأول لحظة مهمة، تمتدّ حملة هذا العام من  
2 نوفمبر/تشرين الثاني حتى 31 ديسمبر/كانون  
الأول. اكتبوا رسائلكم في خلال هذه الفترة.

"لقد أحدثت حملة اكتب من  
أجل الحقوق تغييراً كبيراً في  
الطريقة التي أرى بها نشاطي.  
لقد دفعتني إلى الوثوق أكثر  
بنفسي. فقد أدركت، في الواقع،  
أن هناك قوة في الأعداد."

الناشطة في مجال تغير المناخ مارينيل  
سوموك أوبالدو، التي وردت حالتها في  
حملة "اكتب من أجل الحقوق 2019".  
وأدلت مارينيل بشهادتها في تحقيق  
أجرته هيئة حقوق إنسان أعلنت في نهاية  
المطاف أن شركات الوقود الأحفوري يمكن  
أن تتحمل المسؤولية عن أضرار حقوق  
الإنسان المرتبطة بتغير المناخ - وهو  
الإعلان الأول من نوعه في العالم.



## أكتب من أجل الحقوق

منظمة العفو  
الدولية

# كيف تكتبون

## من أجل الحقوق

### 1. اطلعوا على القصص

من الشعراء إلى الصحفيين، تضم حالاتنا هذا العام مجموعة من الأشخاص، صغاراً وكباراً، تعرضوا جميعاً لانتهاك حرياتهم.

وينتمي هؤلاء النشطاء والناشطات إلى 10 بلدان، وستجدون 10 ملفات حالة في نهاية هذه الرزمة، تتضمن ملخصاً لقصصهم. ألقوا نظرة عليها.

### 2. اطبعوا أدوات الكتابة التي صمّمناها خصيصاً

لقد صمّمنا بعض أدوات الكتابة الخاصة التي يمكنكم تنزيلها وطباعتها. ويمكنكم استخدامها في أي رسالة من رسائل حملة "أكتب من أجل الحقوق" التي تكتبونها.

### 3. اكتبوا الرسائل

على ظهر كل ورقة تجدون عناوين:

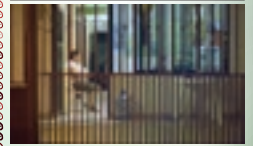
أحدهما لإحدى الحكومات أو السلطات المماثلة: وهو العنوان المستهدف. وهذه هي الشخصية في السلطة التي نحاول اقناعها بمساعدة الشخص أو الأشخاص الذين أبرزناهم في تلك الحالة. (ولتسهيل الأمور، وضعنا هذين العنوانين على عينات الرسائل المستهدفة كذلك: انظر النقطة 4 لمزيد من المعلومات).

والعنوان الثاني هو لرسالة تضامن لشخص نريد مساعدته، أو لأحد الأشخاص المقربين منه. وهذه فرصتكم لكتابة رسالة صداقة شخصية أو رسالة دعم. ولا تترددوا في رسم الصور – كونوا مبدعين.



#### جاني سيلفا، كولومبيا

ولدت جاني سيلفا في غاب الأمازون في هذه المنطقة. تجمّع البيئة وحقوق أولئك الذين يعيشون في منطقة أمازون بديل وهي مدينة للمجتمع الريفي في بورتوكيلو. وقد وضعها نيلفانها في حالة خلاف مع شركة إيكوتريول Ecopetrol للنفط التي جارت، تحديداً للعمل في مناطق محاذية مع المحمية في 2006. في 2009، تم نقل الترخيص إلى شركة أميريسور Amerisur للنفط. ومنذ ذلك الحين، تسبب تسريان نيلفان، على الألف، في تسبب مصادم المياه التي تعتمد عليها المجتمعات المحلية.



وكان للدفاع عن الأرض عواقب مروعة على جاني. وقد تم تعذيبها وأرغمها من حمل ممتلئ من المواد الخطرة وأمر بتهديدها بالقتل. وقد أدى هذا فيروس كوفيد-19 إلى إيقافهم في سجن. حيث أزم النشطاء على البقاء في منازلهم، مخافاً من حمايتهم.

وكان لجال جاني صامدة بيمسالة وتفوق: "إن الناس صوبوا مسدداً نحو رأسي لقتالي لأنني أضع عن أرضي. وكنت صامدة ... لأننا ... لا يمكننا أن نهرب أو أن ندع الخوف يغلبنا".





# من أجل الحق

تحتوي هذه الرزمة على 10 نماذج رسائل موجهة إلى الشخص الهدف. ويمكنكم نسخ هذه الرسائل بخط أيديكم (عظيم!) أو إعادة كتابتها مع إضافة كلماتكم الخاصة (وهذا أفضل!)

5. انشروا رسالتكم على الإنترنت وأرفقوها بالوسم الخاص بنا

وسنحاول إعادة تغريد ونشر أفضل الرسائل في خلال حملة "اكتب من أجل الحقوق".

لقد كتبتم رسالة إلى أحد المسؤولين أو السلطات أو إلى شخص بحاجة شديدة إلى دعمكم فعلاً الآن. لا تنسوا أن تضعوا تلك الرسالة في مغلف، ثم أن تضعوا طابعاً بريدياً قبل أن ترسلوها. فكلما تمكمن ستغير حياة إنسان. شكراً لكم!

 منظمة العفو  
الدولية

أكتب  
من أجل  
الحقوق



H.E. Aung San Suu Kyi  
State Counsellor  
Ministry of the State Counsellor  
Office  
Office No. 20, Nay Pyi Taw  
Republic of the Union of Myanmar



Jorge Abbott Charnes  
National Prosecutor  
Fiscalía Nacional  
Catedral 1421-1453  
Santiago de Chile  
Chile



د. سلطان بن عبد العزيز آل سعود  
وزير التعليم  
بالمملكة العربية السعودية

مع هاتج الاحترام والتقدير

مع فائق الاحترام والتقدير

Mathematics Subject Classification (2000): 35P30, 35P35, 35P45, 35P60, 35P65, 35P70, 35P75, 35P90, 35P99, 35R05, 35R06, 35R07, 35R08, 35R09, 35R10, 35R11, 35R12, 35R13, 35R14, 35R15, 35R16, 35R17, 35R18, 35R19, 35R20, 35R21, 35R22, 35R23, 35R24, 35R25, 35R26, 35R27, 35R28, 35R29, 35R30, 35R31, 35R32, 35R33, 35R34, 35R35, 35R36, 35R37, 35R38, 35R39, 35R40, 35R41, 35R42, 35R43, 35R44, 35R45, 35R46, 35R47, 35R48, 35R49, 35R50, 35R51, 35R52, 35R53, 35R54, 35R55, 35R56, 35R57, 35R58, 35R59, 35R60, 35R61, 35R62, 35R63, 35R64, 35R65, 35R66, 35R67, 35R68, 35R69, 35R70, 35R71, 35R72, 35R73, 35R74, 35R75, 35R76, 35R77, 35R78, 35R79, 35R80, 35R81, 35R82, 35R83, 35R84, 35R85, 35R86, 35R87, 35R88, 35R89, 35R90, 35R91, 35R92, 35R93, 35R94, 35R95, 35R96, 35R97, 35R98, 35R99, 35S05, 35S06, 35S07, 35S08, 35S09, 35S10, 35S11, 35S12, 35S13, 35S14, 35S15, 35S16, 35S17, 35S18, 35S19, 35S20, 35S21, 35S22, 35S23, 35S24, 35S25, 35S26, 35S27, 35S28, 35S29, 35S30, 35S31, 35S32, 35S33, 35S34, 35S35, 35S36, 35S37, 35S38, 35S39, 35S40, 35S41, 35S42, 35S43, 35S44, 35S45, 35S46, 35S47, 35S48, 35S49, 35S50, 35S51, 35S52, 35S53, 35S54, 35S55, 35S56, 35S57, 35S58, 35S59, 35S60, 35S61, 35S62, 35S63, 35S64, 35S65, 35S66, 35S67, 35S68, 35S69, 35S70, 35S71, 35S72, 35S73, 35S74, 35S75, 35S76, 35S77, 35S78, 35S79, 35S80, 35S81, 35S82, 35S83, 35S84, 35S85, 35S86, 35S87, 35S88, 35S89, 35S90, 35S91, 35S92, 35S93, 35S94, 35S95, 35S96, 35S97, 35S98, 35S99, 35T05, 35T06, 35T07, 35T08, 35T09, 35T10, 35T11, 35T12, 35T13, 35T14, 35T15, 35T16, 35T17, 35T18, 35T19, 35T20, 35T21, 35T22, 35T23, 35T24, 35T25, 35T26, 35T27, 35T28, 35T29, 35T30, 35T31, 35T32, 35T33, 35T34, 35T35, 35T36, 35T37, 35T38, 35T39, 35T40, 35T41, 35T42, 35T43, 35T44, 35T45, 35T46, 35T47, 35T48, 35T49, 35T50, 35T51, 35T52, 35T53, 35T54, 35T55, 35T56, 35T57, 35T58, 35T59, 35T60, 35T61, 35T62, 35T63, 35T64, 35T65, 35T66, 35T67, 35T68, 35T69, 35T70, 35T71, 35T72, 35T73, 35T74, 35T75, 35T76, 35T77, 35T78, 35T79, 35T80, 35T81, 35T82, 35T83, 35T84, 35T85, 35T86, 35T87, 35T88, 35T89, 35T90, 35T91, 35T92, 35T93, 35T94, 35T95, 35T96, 35T97, 35T98, 35T99, 35U05, 35U06, 35U07, 35U08, 35U09, 35U10, 35U11, 35U12, 35U13, 35U14, 35U15, 35U16, 35U17, 35U18, 35U19, 35U20, 35U21, 35U22, 35U23, 35U24, 35U25, 35U26, 35U27, 35U28, 35U29, 35U30, 35U31, 35U32, 35U33, 35U34, 35U35, 35U36, 35U37, 35U38, 35U39, 35U40, 35U41, 35U42, 35U43, 35U44, 35U45, 35U46, 35U47, 35U48, 35U49, 35U50, 35U51, 35U52, 35U53, 35U54, 35U55, 35U56, 35U57, 35U58, 35U59, 35U60, 35U61, 35U62, 35U63, 35U64, 35U65, 35U66, 35U67, 35U68, 35U69, 35U70, 35U71, 35U72, 35U73, 35U74, 35U75, 35U76, 35U77, 35U78, 35U79, 35U80, 35U81, 35U82, 35U83, 35U84, 35U85, 35U86, 35U87, 35U88, 35U89, 35U90, 35U91, 35U92, 35U93, 35U94, 35U95, 35U96, 35U97, 35U98, 35U99, 35V05, 35V06, 35V07, 35V08, 35V09, 35V10, 35V11, 35V12, 35V13, 35V14, 35V15, 35V16, 35V17, 35V18, 35V19, 35V20, 35V21, 35V22, 35V23, 35V24, 35V25, 35V26, 35V27, 35V28, 35V29, 35V30, 35V31, 35V32, 35V33, 35V34, 35V35, 35V36, 35V37, 35V38, 35V39, 35V40, 35V41, 35V42, 35V43, 35V44, 35V45, 35V46, 35V47, 35V48, 35V49, 35V50, 35V51, 35V52, 35V53, 35V54, 35V55, 35V56, 35V57, 35V58, 35V59, 35V60, 35V61, 35V62, 35V63, 35V64, 35V65, 35V66, 35V67, 35V68, 35V69, 35V70, 35V71, 35V72, 35V73, 35V74, 35V75, 35V76, 35V77, 35V78, 35V79, 35V80, 35V81, 35V82, 35V83, 35V84, 35V85, 35V86, 35V87, 35V88, 35V89, 35V90, 35V91, 35V92, 35V93, 35V94, 35V95, 35V96, 35V97, 35V98, 35V99, 35W05, 35W06, 35W07, 35W08, 35W09, 35W10, 35W11, 35W12, 35W13, 35W14, 35W15, 35W16, 35W17, 35W18, 35W19, 35W20, 35W21, 35W22, 35W23, 35W24, 35W25, 35W26, 35W27, 35W28, 35W29, 35W30, 35W31, 35W32, 35W33, 35W34, 35W35, 35W36, 35W37, 35W38, 35W39, 35W40, 35W41, 35W42, 35W43, 35W44, 35W45, 35W46, 35W47, 35W48, 35W49, 35W50, 35W51, 35W52, 35W53, 35W54, 35W55, 35W56, 35W57, 35W58, 35W59, 35W60, 35W61, 35W62, 35W63, 35W64, 35W65, 35W66, 35W67, 35W68, 35W69, 35W70, 35W71, 35W72, 35W73, 35W74, 35W75, 35W76, 35W77, 35W78, 35W79, 35W80, 35W81, 35W82, 35W83, 35W84, 35W85, 35W86, 35W87, 35W88, 35W89, 35W90, 35W91, 35W92, 35W93, 35W94, 35W95, 35W96, 35W97, 35W98, 35W99, 35X05, 35X06, 35X07, 35X08, 35

# ما أهمية التضامن؟

في 2019، كانت رسائلنا إلى إميل أوستروفكو ووالدته يوليا بمثابة شريان الحياة. حُكم على إميل بالسجن 10 سنوات بتهمة تهريب المخدرات، وتم تخفيض الحكم لاحقاً إلى ست سنوات. تم تعيينه من قبل شركة مجهولة عبر الإنترنت أخبرته أنه سيوصل خلطات تدخين قانونية. ويعتبر إميل من بين العديد من الشباب المسجونين بتهم مبالغ فيها لارتكابهم جرائم مخدرات بسيطة في بيلاروسيا.

ربما تعتقدون أن كتابة رسالة إلى شخص لا تعرفونه لن تُحدث تغييراً، أو أنه ربما لا يريد هو أن يتلقى رسائل منكم. لكن عندما تكونون مسجونين أو تخشون على حياتكم بسبب تحدي الظلم، فإن وجود شخص يقول لكم إنه يؤمن بكم يُعتبر أمراً مهماً للغاية. وأياً يكن الشخص الذي تختارون الكتابة إليه، تذكروا أنه سيكون سعيداً للغاية لتلقي رسالة منكم. فربما يشعر بالقلق والوحدة، وكلماتكم يمكن أن تشعره بالارتياح وتجلب له الأمل.

وكتبت يوليا هذه الرسالة:

**"لقد أحدثت هذه الحملة تغييراً كبيراً في حياة إميل وفي حياة العديد من الأطفال الآخرين - الـ 328 شخصاً الذين يتم سجنهم مع إميل. لقد كانوا جميعاً ينتظرون بحماس رسائلكم ويقرأونها معاً. ليس لدي ما يكفي من الكلمات للتعبير عن امتناني لمنظمة العفو الدولية ومؤازريها - فقط دموع الفرح. لم أكن أتوقع أن هذا العدد الكبير من الناس في العالم سيدعموننا في هذا الوضع الرهيب، وأنا لا زلت أتمتع بالقوة بفضلكم جميعاً وتضامنكم."**

يوليا، 2019





## رسائل مستهدفة

يوجد 10 نماذج من الرسائل المستهدفة. لا تترددوا في نسخها بخط اليد، أو، وحتى من الأفضل، إعادة صياغتها بكلماتكم الخاصة. بإمكانكم أيضاً استخدام هذه الرزمة الخاصة من أدوات الكتابة القابلة للطباعة التي قمنا بتصميمها، أو استخدام تصميمكم الخاص أو أوراقكم الخاصة. ويمكنكم كتابة عدد صغير أو كبير من الرسائل كما تشاؤون. في حال سبق أن أتممتم مبادرة بالتحرك عبر الإنترنت، يُرجى كتابة رسالة تضامن بدلاً من ذلك. في حال أردتم كتابة رسالة تضامن فقط، فهذا أمر رائع أيضاً!





### جاني سيلفا JANI SILVA، كولومبيا

السيد الرئيس، تحية طيبة وبعد ...

تتضامن جاني سيلفا مع المزارعين في المجتمع الريفي في منطقة بوتومايو منذ عقود. وقد كرست حياتها للدفاع عن البيئة والموارد الطبيعية.

إلا أن عمل جاني قد عرضها للخطر. وقد تم تعقبها وترهيبها وتهديدها بالقتل من قبل أشخاص مسلّحين مجهولي الهوية.

ينبغي الدفاع عن جاني والمزارعين في المجتمع الريفي الذين تتضامن معهم بصفتهم مدافعين عن حماية الموارد التي يعتمد عليها العالم لبقائه.

أدعوكم إلى توفير الحماية لجاني وجميع أعضاء جمعية التنمية المتكاملة والمستدامة لمنطقة أمازون بيرل (ADISPA)، وهي منظمة أسستها مع زملائها للحفاظ على منطقة محمية أمازون بيرل الريفية. وبالقيام بذلك، فإنكم لن توفرُوا لهم الحماية فحسب، بل ستحمون نظاماً بيئياً بالكامل يُعتبر محرّكاً للكوكب الأرض.

مع فائق الاحترام والتقدير

President of the Republic  
of Colombia  
Palacio de Nariño  
Carrera 8 No.7-26  
Bogotá, Colombia

### جيرمين روكوني GERMAIN RUKUKI، بوروندي

السيد الرئيس، تحية طيبة وبعد ...

أدعوكم إلى إطلاق سراح جيرمين روكوني فوراً ودون قيد أو شرط. لقد كرس جيرمين حياته وعمله للكشف عن الحقيقة وتحقيق العدالة. وهو أيضاً أب مخلص، ولكن بسبب التزامه بما هو عادل، لم ير يوماً ابنه البالغ من العمر ثلاث سنوات.

ويقضي جيرمين حكماً بالسجن لمدة 32 عاماً بتهمة الدفاع عن حقوق الإنسان، بعد أن أدانته إحدى المحاكم بثلاث تهم، بما في ذلك "التمرد"، في محاكمة جائرة.

ولقد تعهدتم، في خطاب التنصيب الذي ألقينموه، باحترام حقوق الإنسان. وأحنّكم على الوفاء بهذا التعهد.

فابن جيرمين الصغير يريد أن يعود والده إلى منزله. رجاءً، أطلقوا سراح جيرمين اليوم.

مع فائق الاحترام والتقدير

Evariste Ndayishimiye  
President of the Republic  
Ntare Rushatsi House  
Bujumbura, Burundi



## رسائل مستهدفة



Minister of Justice  
Private Bag X463  
Pretoria 0001  
South Africa

### بوبي قواب وبونجيجا فونجولا POPI QWABE & BONGEKA PHUNGULA، جنوب أفريقيا

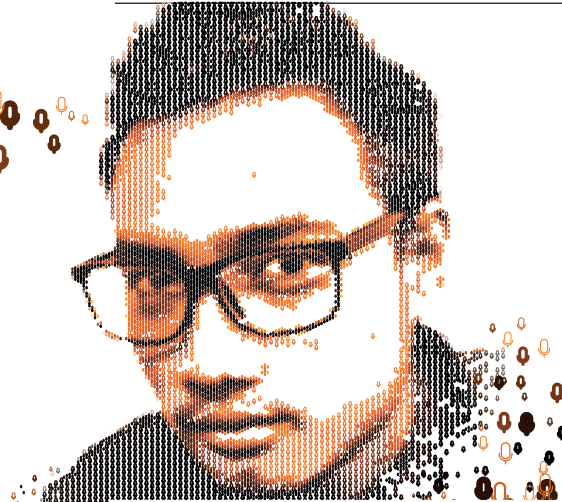
السيد الوزير، تحية طيبة وبعد ...

مرت ثلاث سنوات على مقتل بوبي قواب وبونجيجا فونجولا بالرصاص. وكان كل من الشابتين في العشرينيات من عمرهما، وكانتا طالبتين فنون مسرحية ينتظرهما مستقبل باهر.

لكن في إحدى ليالي مايو/أيار 2017، تبذرت أحلامهما عندما قتلتا وألقيتا على جانب الطريق. وجاءت تحقيقات الشرطة التي تلت ذلك مليئة بالأخطاء: فقد وجدت سيارة أجرة ملطخة بالدماء ولكن لم يتم أبداً نشر نتائج الطب الشرعي والتشريح. ونتيجة لذلك، أفرج عن مشتبهِه فيهم رئيسيين بسبب نقص الأدلة.

وتريد عائلتا بوبي وبونجيجا الحصول على إجابات، وتطالبان بتحقيق العدالة. يمكنكم مساعدتهما من خلال ضمان إجراء تحقيق سريع وشامل وعادل ونزيه في جرائم القتل. فلا يمكن أن يستمر الإفلات من العقاب على أعمال العنف القائم على أساس النوع الاجتماعي.

مع فائق الاحترام والتقدير



H.E. Aung San Suu Kyi  
State Counsellor  
Ministry of the State Counsellor  
Office  
Office No. 20, Nay Pyi Taw  
Republic of the Union of Myanmar

### باينغ فيو مين PAING PHYO MIN، ميانمار

السيدة المستشارة، تحية طيبة وبعد ...

إنني أحثكم على الإفراج فوراً، ودون قيد أو شرط عن باينغ فيو مين، وهو شاعر وزعيم طلابي يبلغ من العمر 22 عاماً يقضي ست سنوات في السجن لمجرد ممارسته لحقه في حرية التعبير.

في أبريل/نيسان ومايو/أيار 2019، قام باينغ فيو مين وأعضاء آخرون في فرقة بيكوك جينيراشين Peacock Generation، وهي فرقة شعرية ساخرة، بتقديم عرض الفن التقليدي ثانغيات – Thangyat منتقدين للجيش. وقد اعتبر الجيش عروضهم إهانة ووجه لهم تهماً.

وما كان ينبغي أن يسجن باينغ فيو مين لمجرد انتقاده للجيش. ويجب أن يكون كل فرد حراً في التعبير عن آرائه في ميانمار، حتى وإن كانت هذه الآراء تنتقد السلطات. وأحثكم على الإفراج فوراً، ودون قيد أو شرط، عن باينغ فيو مين، وأحث حكومتكم على إلغاء أو تعديل جميع القوانين القمعية التي تنتهك الحق في حرية التعبير.

مع فائق الاحترام والتقدير

## رسائل مستهدفة



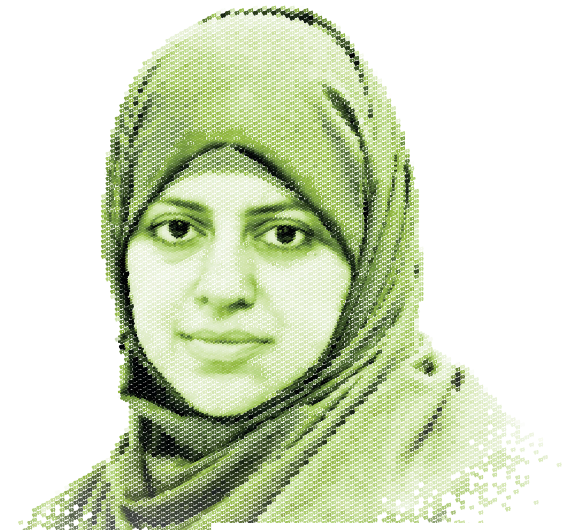
**Jorge Abbott Charme**  
National Prosecutor  
Fiscalía Nacional  
Catedral 1421-1453  
Santiago de Chile  
Chile

### غوستافو غاتيكا GUSTAVO GATICA، شيلي

حضرة المدعي العام الوطني، خورخي أبوت شارمي، تحية طيبة وبعد...  
كان طالب علم النفس غوستافو غاتيكا في احتجاج في العاصمة سانتياغو عندما أطلقت الشرطة الذخيرة على الحشد بطرق ما كان ينبغي لها أن تستخدمها. فأصيب غوستافو في كلتا العينين وأصبح أعمى. ولم يوقف القادة المسؤولون هؤلاء الضباط. وتركوا هذا العنف يستمر دون رادع لأسابيع.

وأدعوكم إلى إجراء تحقيق مع جميع المسؤولين عن إطلاق النار على غوستافو، وخاصة القادة. كان عليهم واجب تجنب إساءة استخدام القوة، ولكنهم تقاعسوا عن الوفاء بذلك. ويجب على غوستافو العيش إلى الأبد مع عواقب تقاعسهم عن واجبهم. وهو يستحق تحقيق العدالة والكشف عن الحقيقة، وتلقي التعويض.

مع فائق الاحترام والتقدير



**جلالة الملك**  
سلمان بن عبد العزيز آل سعود  
سفارة المملكة العربية السعودية  
في بلدكم

### نسيسة السادة – المملكة العربية السعودية

جلالة الملك، تحية طيبة وبعد ...

نسيسة السادة امرأة ينبغي للمملكة العربية السعودية أن تفتخر بها. فلطالما كانت رحلتها، طوال حياتها، مكرسة لتعزيز حريات المرأة، ورؤيتها بأن المرأة عضو فعال في مجتمع منفتح وناض بالحياء.

ولكن بدلاً من الترحيب بنشاط نسيسة السادة، ألقت السلطات القبض عليها في يوليو/تموز 2018، ووضعتها رهن الحبس الانفرادي لمدة عام. ولا تزال اليوم قابعة وراء القضبان. وأدعو جلالتيكم، بكل احترام، إلى الإفراج عن نسيسة السادة، وعن جميع النساء المحتجزات الأخريات من المدافعات عن حقوق الإنسان، فوراً ودون قيد أو شرط.

مع فائق الاحترام والتقدير



## رسائل مستهدفة

### خالد درارني – الجزائر

السيد الرئيس، تحية طيبة وبعد ...

أدعوكم إلى الإفراج فوراً، ودون قيد وشرط، عن الصحفي المستقل خالد درارني الذي حكم عليه بالسجن لمجرد قيامه بعمله. كان يغطي مظاهرة للحراك في 27 مارس/آذار عندما اعتُقل. وقد تم احتجازه منذ ذلك الحين.

وما يريده خالد فقط هو أن تكون الجزائر أكثر عدالة وبلد أفضل يعتني بالجميع ويفيدهم. وهو محتج بتهمة زائفة، وهي التحريض على تجمهر غير مسلح، و "المساس بسلامة وحدة الوطن".

وينبغي أن يعود خالد إلى الشوارع وينقل الأخبار، لا أن يتم حبسه بسبب عمله الصحفي القائم على مبادئ.

رجاءً، أطلقوا سراحه دون تأخير.

مع فائق الاحترام والتقدير

عبد المجيد تبون  
رئيس الجمهورية  
المرادية – ص.ب.  
16000 الجزائر العاصمة  
الجزائر

### ثلاثة إل هيبلو 3 EL HIBLU، مالطا

السيد/السيدة المدّعي العام، تحية طيبة وبعد ...

أحکم على إسقاط جميع التهم الموجهة لثلاثة إل هيبلو وإغلاق القضية.

فأثنان من بين هؤلاء الشباب كانا لم يبلغا من العمر سوى 15 و16 سنة، وقت الحادث المزعوم، وقد يتمّ سجن الشبان الثلاثة مدى الحياة لمعارضتهم إعادتهم إلى المعاناة والتعذيب في ليبيا. ورغم هذا، لا يوجد دليل يذكر على التهم الخطيرة الموجهة إليهم.

وقد عمل الشباب كمتترجمين شفويين في إل هيبلو، وهو ناقلة للنفط، للمساعدة في الحفاظ على حياتهم وحياة الركاب الآخرين بعد أن أنقذوا في البحر.

لقد عانوا من صعوبات وصدمات جسيمة. حققوا العدالة: أسقطوا التهم وأغلقوا القضية.

مع فائق الاحترام والتقدير

Attorney General  
The Palace  
VLT 1115 – Valletta  
Malta

### ملكة بالقان و أوزغور غور MELIKE BALKAN & ÖZGÜR GÜR، تركيا

حضرة وزير العدل، تحية طيبة وبعد ...

إن ملكة بالقان و أوزغور غور، طالب وطالبة يدرسان علم الأحياء، وهما من بين مجموعة من 19 شخصاً يواجهون ما يصل إلى ثلاث سنوات في السجن لممارستهم حقهم في التجمع السلمي.

في 10 مايو/أيار 2019، تم فض اعتصام الفخر في جامعة الشرق الأوسط التقنية بشكل عنيف على أيدي الشرطة. وقد احتجز أوزغور وملكة و 21 آخرين؛ وهم و 17 من المحتجزين قيد المحاكمة الآن.

وبصفتكم وزير العدل، فأنتم تعلمون بأن المشاركة في تجمع سلمي ليست جريمة. وأدعوكم إلى متابعة القضية لضمان تبرئتهم من جميع التهم الموجهة إليهم.

مع فائق الاحترام والتقدير

Mr Abdülhamit Gül  
Minister of Justice  
Adalet Bakanlığı  
Ankara 06659  
Turkey

### إدريس ختاك IDRIS KHATTAK، باكستان

حضرة رئيس الوزراء، تحية طيبة وبعد ...

أحثكم على الإفراج عن إدريس ختاك، الخبير الباكستاني في حالات الاختفاء القسري، الذي تعرض هو نفسه للاختفاء القسري.

فإذا كانت هناك أدلة موثوقة ومقبولة على أنه ارتكب جريمة معترف بها دولياً، فيرجى تقديمه للمحاكمة بشكل سريع وعادل، أمام محكمة عادية مدنية، دون اللجوء إلى عقوبة الإعدام. وإذا لم تتواجد هذه الأدلة، فيرجى إطلاق سراحه فوراً ودون قيد أو شرط.

فلم تره ابتاه منذ اختطافه في نوفمبر/تشرين الثاني 2019. ولا تعلمان أين هو أو إذا يمكنه تناول دوائه. فهما تريدان فقط أن يعود والذهما إلى بيتهم آمناً معهما.

لقد تعهدتم ذات مرة بجعل الاختفاء القسري جريمة بموجب القانون الوطني. والآن هي فرصتكم للوفاء بهذا التعهد.

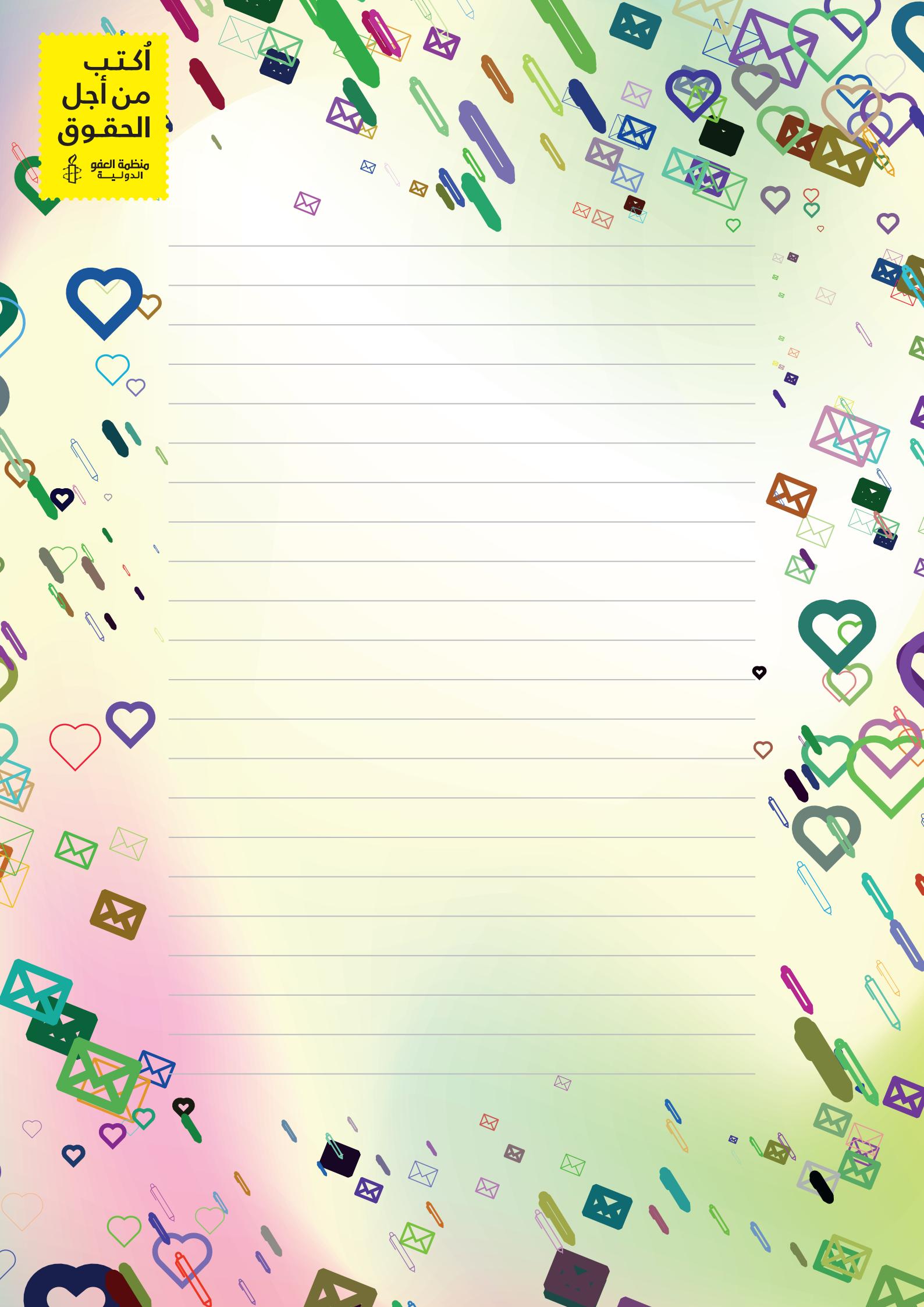
مع فائق الاحترام والتقدير

Prime Minister Imran Khan  
Prime Minister's Office  
Constitution Avenue G-5/2  
Islamabad, Pakistan



# أكتب من أجل الحقوق

منظمة العفو  
الدولية



أكتب  
من أجل  
الحقوق

منظمة العفو  
الدولية

جاني سيلفا JANI SILVA، كولومبيا

# قد تؤدي حمايتها لغابات الأمازون إلى تعرضها للقتل



## جاني سيلفا، كولومبيا

ولدت جاني سيلفا في قلب الأمازون الكولومبي، وكرست حياتها للدفاع عن الأشجار والأراضي التي تعد شريان الحياة للجميع. فمنذ أن كانت في السادسة عشرة من عمرها، وهي تتضامن مع المزارعين في المجتمع الريفي في منطقة بوتومايو، وهي منطقة تقع في جنوب البلاد، وتزخر بالتنوع البيولوجي الفريد.

في عام 2008، شاركت جاني في تأسيس جمعية التنمية المتكاملة والمستدامة لمنطقة آمازون بيرل (ADISPA). ومن خلال هذه المنظمة، تحمي البيئة وحقوق أولئك الذين يعيشون في منطقة آمازون بيرل، وهي محمية للمجتمع الريفي في بوتومايو.

وقد وضعها نشاطها في حالة خلاف مع شركة إيكوبترول Ecopetrol للنفط، التي حازت ترخيصاً للعمل في مناطق متداخلة مع المحمية في 2006. في 2009، تم نقل الترخيص إلى شركة أميريسور Amerisur للنفط. ومنذ ذلك الحين، تسبب تسربان نفطيان، على الأقل، في تسمم مصادر المياه التي تعتمد عليها المجتمعات المحلية.



وكان للدفاع عن الأرض عواقب مروعة على جاني. وقد تم تعقبها وترهيبها من قبل معتدين مجهولي الهوية وتم تهديدها بالقتل. وقد أدى وباء فيروس كوفيد-19 إلى تفاقم الأمور سوءاً، حيث ألزم النشاط على البقاء في منازلهم، مما حدّ من حمايتهم.

ولا تزال جاني صامدة ببسالة. وتقول: "إن الناس صوبوا مسدساً نحو رأسي لقتلي لأنني أدافع عن أرضي. ولكنني صامدة ... لأننا ... لا يمكننا أن نهرب أو أن ندع الخوف يغلبنا".

## اكتبوا رسالة إلى رئيس كولومبيا

طالبوه بتوفير الحماية لجاني، وجميع أعضاء جمعية ADISPA حتى يتمكنوا من الدفاع بأمن وأمان عن الموارد الطبيعية التي نعتمد عليها جميعاً.

President of the Republic of Colombia  
Mr Iván Duque  
Carrera 8 No.7-26  
Bogotá, Colombia  
عنوان البريد الإلكتروني:  
contacto@presidencia.gov.co  
تويتر: @IvanDuque  
التحية: السيد الرئيس

## أظهروا تضامنكم مع جاني

أخبروها وزملاءها من أعضاء جمعية ADISPA عن مدى إعجابكم بشجاعتهم. أدرجوا إحدى هذه الجمل، وارسموا صورة تمثل الجملة التي اخترتموها.

الطبيعة تمثّل \_\_\_\_\_ بالنسبة لي.  
شكراً لكم للاعتناء بها.

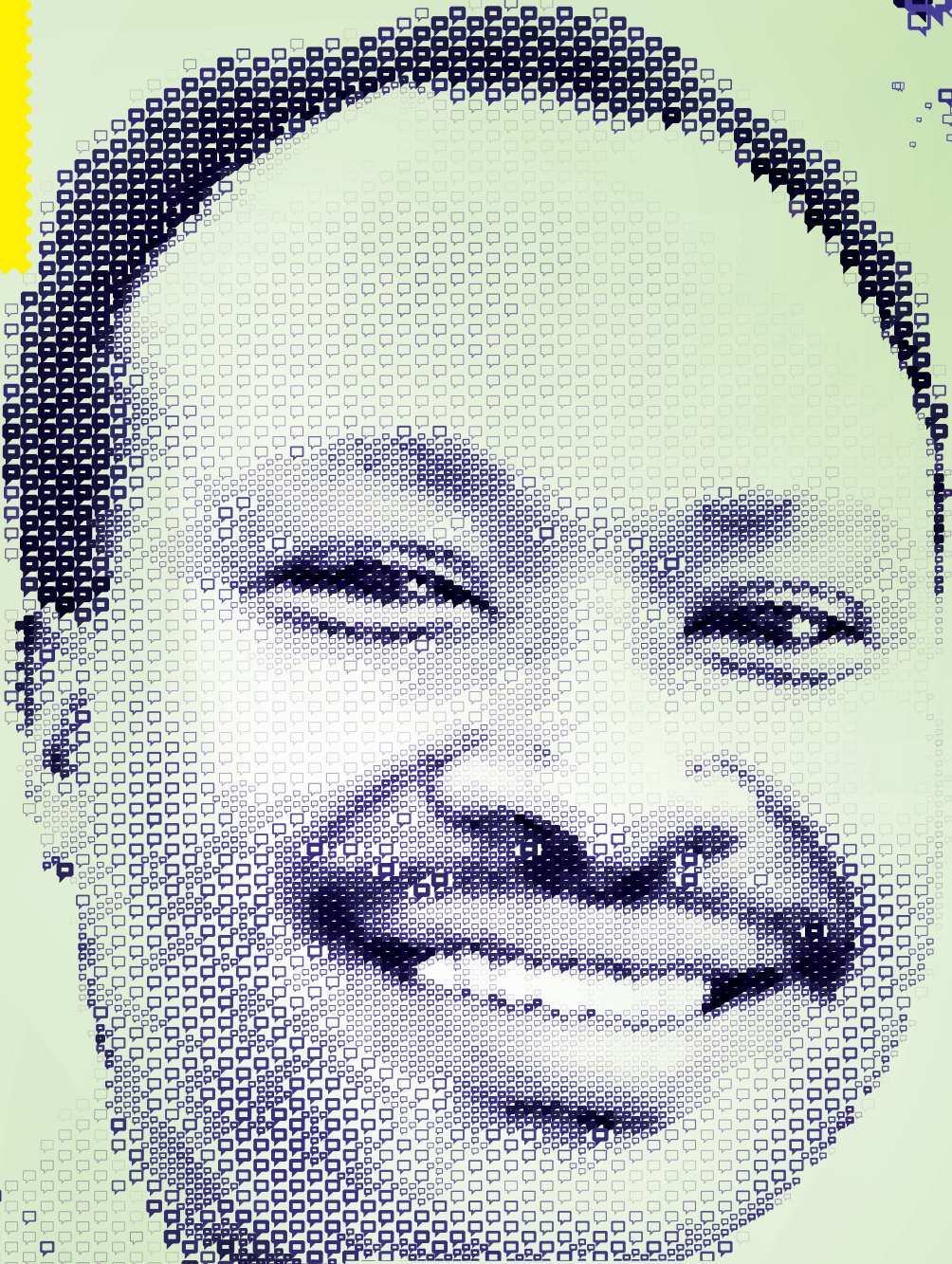
معنى المياه بالنسبة لي هو \_\_\_\_\_  
شكراً لنضالكم من أجل المياه.

Oficina Comisión Intereclesial  
de Justicia y Paz  
Carrera 37ª #25B – 42  
Bogotá, Colombia

ديسمبر/كانون الأول 2020  
رقم الوثيقة: AMR 23/2575/2020 Arabic  
صورة الغلاف: © Nubia Acosta  
البرمجة: © David Hunter  
صورة الصفحة الخلفية: © VMLY&R/WHISKY

أكتب  
من أجل  
الحقوق

منظمة العفو  
الدولية



جيرمين روكوني GERMAIN RUKUKI، بوروندي

حُكم عليه بالسجن

لمدة 32 عاماً

لدفاعه عن

حقوق الإنسان



## جيرمين روكوندي، بوروندي

في أوقات أفضل، لم يكن جيرمين روكوندي يحب شيئاً أكثر من اللعب مع ابنه، اللذين يبلغان من العمر الآن 6 سنوات و7 سنوات. كما كان يحبّ الموسيقى، حيث كانت أغنية "Redemption Song" (أي أغنية الخلاص) لبوب مارلي هي المفضلة لديه – وهو اختيار مناسب، كما سيتبين لاحقاً.

في الصباح الباكر من يوليو/تموز 2017، أوقف جيرمين وزوجته إميلين موباسوني على وقع أقدام ثقيلة وطرق على باب منزلهما. وكان قد تجمع عشرات من أفراد قوات الأمن في مجمع سكنهما. وكانت إميلين على بعد أسابيع فقط من ولادة طفلها الثالث.

وقام الضباط باستجواب الزوجين، وكلاهما من العاملين في المنظمات غير الحكومية، في منزلهما. وألقوا القبض على جيرمين، ونقلوه فيما بعد إلى سجن نجوزي، شمالي بوروندي، حيث لا يزال حتى اليوم.



وفي 26 أبريل/نيسان 2018، أدين جيرمين بمجموعة من التهم الزائفة، بما في ذلك "التمرد" و"تهديد أمن الدولة". وقد استخدمت ضده صلاته السابقة مع منظمة غير حكومية، وهي آكات – "تحرك المسيحيين لإلغاء التعذيب" – فرع بوروندي Action by Christians for Abolition of Torture (ACAT-Burundi). وفي 2016، تم إغلاق آكات – بوروندي بدعوى "تشويه صورة البلاد". لكن أحد "الأدلة" التي قدمها الادعاء أثناء المحاكمة تضمن رسالة بريد إلكتروني كتبها جيرمين إلى المنظمة عندما كانت لا تزال قانونية.

وحكم عليه بالسجن لمدة 32 عاماً. ولم ير ابنه البالغ من العمر ثلاث سنوات ولم يره ابنه قط. وتساءلت إميلين: "إلى متى يجب على زوجي أن يعاني من هذا الظلم؟"

طالبوا بوروندي بإطلاق سراح جيرمين الآن.

## اكتبوا رسالة إلى رئيس بوروندي

واطلبوا منه إطلاق سراح جيرمين روكوندي فوراً ودون قيد أو شرط.

President of the Republic  
Ntare Rushatsi House  
Bujumbura  
Burundi

عنوان البريد الإلكتروني:

presidence@burundi.gov.bi

@GeneralNeva – تويتر وفيسبوك وإنستغرام  
التحية: السيد الرئيس

## ساعدوا في رفع الروح المعنوية لجيرمين

أرسلوا رسائل تضامن إلى جيرمين أو زوجته إميلين متضمنة كلمات باللغة الكيروندي: كوميرا توريكوموي!  
Komera Turikumwe!  
("كن قوياً، نحن معك!")

Amnesty International  
c/o Burundi Team  
Regional Office for East Africa, the  
Horn and Great Lakes  
Riverside Studios, Riverside Lane,  
Off Riverside Drive  
P.O Box 1527-00606  
Nairobi, Kenya  
عنوان البريد الإلكتروني:  
burunditeam@amnesty.org



أكتب  
من أجل  
الحقوق

منظمة العفو  
الدولية

بوبي قواب وبونجيكا فونجولا & POPI QWABE  
BONGEKA PHUNGULA، جنوب أفريقيا

# يجب أن يقدم قتلتها إلى العدالة



# بوبي قواب وبونجيكافونجولا، جنوب أفريقيا

كانت ليلة جمعة في مايو/أيار 2017، ومثل العديد من الأشخاص في العشرين من العمر، كانت بوبي قواب وبونجيكافونجولا متجهتين لقضاء ليلة في الخارج. وقد التقت الصديقتان أثناء دراستهما الفنون المسرحية في ديربان، كوازولو ناتال. وكلتاها كانتا شابيتين موهوبتين، وتسعيان لتحقيق حلم النجاح كممثلتين مشهورتين.

وفي وقت ما من ذلك المساء، استقلتا حافلة أجرة صغيرة. ولم يُسمع عنهما منذ ذلك الحين.

وبعد البحث المحموم في المستشفيات ومراكز الشرطة، اكتشف مدو قريب بونجيكافونجولا، وثيرميلييلي شقيقة بوبي، الحقيقة المروعة. فقد قُتل بوبي وبونجيكافونجولا بالرصاص، وألقي بهما على قارعة طريق. وربما تعرضتا أيضاً للاغتصاب.

ووفقاً للعائلتين، فقد تقاعست الشرطة عن التحقيق بشكل صحيح في جريمتي القتل. وعثر على سيارة أجرة تحتوي على بقع دماء ومتعلقات الشابتين. وعلى الرغم من أنه قد تم تحليل الدم، على ما يبدو، فلم ينشر قسم الطب الشرعي النتائج مطلقاً. وتقول العائلتان إن الشرطة لم تتحقق من وجود بصمات الأصابع، وإن الهواتف الخاصة بالفتاتين لم يتم تعقبها قط.



وألقي القبض على اثنين من القائمين بتشغيل سيارات الأجرة. كان لدهما بعض متعلقات الفتاتين، بما في ذلك هاتف محمول وأحمر شفاه، زعما أنهما عثرا عليها في سيارة الأجرة. لكن الشرطة أفرجت عن الرجلين بحجة عدم كفاية الأدلة، وسُحبت القضية إلى حين إجراء المزيد من التحقيقات.

ولم يتم التحقيق في هذه الجريمة خلال السنوات الثلاث التي انقضت منذ جريمة القتل.

طالبوا بتحقيق العدالة من أجل بوبي وبونجيكافونجولا.

## اكتبوا إلى وزير الشرطة

طالبوا بإجراء تحقيق شامل، وعادل، ونزيه،  
في مقتل بوبي وبونجيكافونجولا.

Minister of Police  
Private Bag X463  
Pretoria, 0001  
South Africa

عنوان البريد الإلكتروني:

PhokaneN@saps.gov.za

تويتر: @SAPoliceService

التحية: حضرة الوزير الجنرال يهيكلي سيللي

## أظهروا لعائلاتي بوبي وبونجيكافونجولا أن العالم يتضامن معهما

أرسلوا لهم رسائل تضامن وأمل  
لمساعدتهم على البقاء أقوياء في  
نضالهم من أجل العدالة.

Amnesty International South Africa  
Oxford Road, Rosebank 97  
Johannesburg 2196  
South Africa

ديسمبر/كانون الأول 2020  
رقم الوثيقة: AFR 53/2574/2020 Arabic  
صورة الغلاف: © صورة خاصة  
البرمجة: © David Hunter  
صورة الصفحة الخلفية: © Thomas Janisch

أكتب  
من أجل  
الحقوق

منظمة العفو  
الدولية



باينغ فيو مين PAING PHYO MIN، ميانمار

# سُجن بسبب انتقاده للجيش من خلال الشعر



## باينغ فيو مين، ميانمار

يحب باينغ فيو مين (المعروف أيضاً باسم دي ياي) الغناء والعزف على الغيتار، وأغاني تايلور سويفت. كما أن القيادي الطلابي البالغ من العمر 22 عاماً أحد أعضاء فرقة بيكوك جينيراشين Peacock Generation الشعرية، المختصة بالثانغيات – Thangyat، وهي صيغة تقليدية للعرض الشعري. بدمج الشعر مع الكوميديا والموسيقى، عادة يقدم عرض "الثانغيات" في أبريل/نيسان خلال مهرجان المياه الجديد في ميانمار.

في أبريل/نيسان ومايو/أيار 2019، تم اعتقال باينغ فيو مين وآخرين من أعضاء فرقة بيكوك جينيراشين بعد تقديم عرض الثانغيات في زي جنود. فقد سخرُوا من الجيش قائلين إنه لا يتحمل النقد، ومتشبه بالسلطة، وإنه يُفلس البلاد بينما جنرالاته يكسبون الثروة.



وتمت إدانة باينغ فيو مين وحُكم عليه بالسجن لمدة ست سنوات. وتشمل التهم الموجهة إليه "التحريض"، أي تحريض ضباط الجيش على التخلي عن مهامهم؛ و"التشهير عبر الإنترنت" لتبادل الصور ومقاطع الفيديو الخاصة بأدائهم عبر الإنترنت. بدا الأمر وكأن الصورة التي تم تبادلها للكلب يرتدي الزي العسكري كانت مزعجة للسلطات بشكل خاص.

يقول باينغ فيو مين: "لقد كنا نقدّم عرض الثانغيات كل عام منذ عام 2013. كنا نتواصل مباشرة مع الجمهور، ونعبر عن ... ما هو خطأ في مجتمعنا ... بما في ذلك انتقادات موجهة للحكومة. ولكن في 2019، قام الجيش باستهدافنا. إنه يقوِّض عملية الانتقال إلى الديمقراطية في ميانمار. وقد نتعرض للسجن، ولكن ذلك لن يردعنا عن التعبير عن آرائنا".

تضامنوا مع باينغ فيو مين.

طالبوا ميانمار بإطلاق سراحه فوراً ودون قيد أو شرط.

## اكتبوا إلى مستشارة دولة ميانمار

طالبوها بالإفراج فوراً عن باينغ فيو مين والأعضاء الآخرين من فرقة بيكوك جينيراشين.

H.E. Aung San Suu Kyi

State Counsellor

Ministry of the State Counsellor Office

Office No. 20, Nay Pyi Taw

Republic of the Union of Myanmar

تويتر: @MyanmarSC

التحية: السيدة المستشارة

## تضامنوا مع باينغ فيو مين

أرسلوا إليه رسائل تعبر عن الصداقة والأمل، كي تساعد على رفع معنوياته في السجن.

President of the Student Union

Dagon University Students'

Union Office

Theater (1), Cherry Street,

Dagon University

North Dagon Township, Yangon

Republic of the Union of Myanmar

11422

ديسمبر/كانون الأول 2020

رقم الوثيقة: ASA 16/2577/2020 Arabic

صورة الغلاف: © صورة خاصة

البرمجة: © David Hunter

صورة الصفحة الخلفية: © منظمة العفو الدولية

أكتب  
من أجل  
الحقوق

منظمة الصفو  
الدولية

غوستافو غاتيكا GUSTAVO GATICA، شيلي

# أفقدته الشرطة بصره لمطالبته بتحقيق العدالة والمساواة



# غوستافو غاتيكّا، شيلي

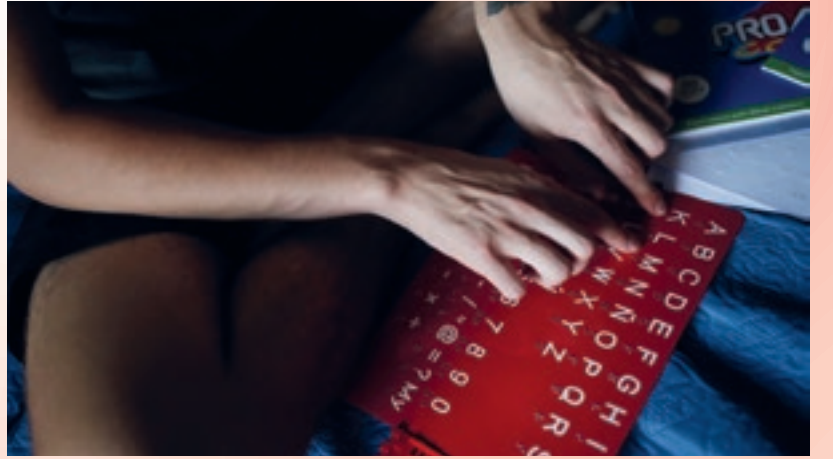
عندما اندلعت الاحتجاجات في مختلف أنحاء شيلي لارتفاع الأسعار وعدم المساواة بين الناس، كان غوستافو غاتيكّا يدرس علم النفس في العاصمة سانتياغو. ومثله كمثّل ملايين الأشخاص الآخرين، خرج هو أيضاً إلى الشوارع.

واستمرت المظاهرات لأسابيع، فجذبت الانتباه حول العالم. بيّن ذلك قوة الناس في المبادرة بالتحرك، وكان ذلك أمراً رائعاً وملهماً. بيد أن السلطات اتخذت وجهة نظر مختلفة.

في إحدى الاحتجاجات المصيرية في نوفمبر/تشرين الثاني، حملت الشرطة بنادقها بطلقات مطاطية، وأطلقت النار على الجموع المحتشدة. ولم يكن الأمر مختلفاً عن الاحتجاجات الأخرى، حيث أصيب المئات كل يوم تقريباً، وأصيب العشرات منهم في العيون. ولم يوقف المسؤولون قوات الشرطة. بل أنهم سمحوا، بدلاً من ذلك، باستمرار العنف.

وكان غوستافو من بين الحشود في نوفمبر/تشرين الثاني. وقد أصيب بطلقة في العينين وأصيب بالعمل بشكل دائم. وتصدّر الاعتداء عناوين الصحف العالمية.

خلص تحقيق داخلي للشرطة عقب إطلاق النار إلى أنه لا يمكن تحميل أي شخص المسؤولية. بل أشار إلى أن المتظاهرين أنفسهم هم الذين أصابوا غوستافو بالجراح. ويجري مكتب المدعي العام الوطني التحقيق الآن. ومع ذلك، فإن الذين سمحوا بالاعتداء على غوستافو ما زالوا دون عقاب.



ويقول غوستافو: "لقد ضحيتُ بعيني كي يستيقظ الناس". ومع استمرار المظاهرات، ارتدى المتظاهرون عصابات للعين وردّوا اسمه أمام الشرطة. يريدون تحقيق العدالة ونحن نريد ذلك أيضاً.

طالبوا بتحقيق العدالة لغوستافو.

## اكتبوا إلى المدعي العام الوطني في شيلي

طالبوه بإجراء التحقيق مع القادة المتورطين في إطلاق النار على غوستافو. فقد كان من واجبهم تجنب إساءة استخدام البنادق والذخائر الخطيرة، ولكنهم تقاعسوا عن ذلك.

Jorge Abbott Charme  
National Prosecutor  
Fiscalía Nacional  
Catedral 1421-1453  
Santiago de Chile  
Chile

عنوان البريد الإلكتروني:  
jabbott@minpublico.cl  
تويتر: @FiscaliadeChile  
التحية: حضرة المدعي العام الوطني،  
خورخي أبوت شارمي

## أخبروا غوستافو أن تضحيته لن تذهب هباءً

أرسلوا إليه رسالات صوتية مسجلة تبعث على الأمل وتظهر التضامن.

عنوان البريد الإلكتروني:  
justiciaparagustavo@amnistia.cl

أرسلوا رسائل ورقية مكتوبة بطريقة بريـل، أو رسومات أو أي شيء يظهر التضامن إلى:

Amnistía Internacional Chile  
Calle Eliodoro Yañez 828  
Comuna de Providencia  
Santiago de Chile

ديسمبر/كانون الأول 2020  
رقم الوثيقة: AMR 22/2576/2020 Arabic  
صورة الغلاف: © Edgard Garrido  
البرمجة: © David Hunter  
صورة الصفحة الخلفية: © Edgard Garrido



أكتب  
من أجل  
الحقوق

منظمة العفو  
الدولية



نسيسة السادة، السعودية

# سُجنت لمطالبتها بحقوق المرأة



## نسيمة السادة، السعودية

تحبّ نسيمة السادة الحيوانات وتعشق حديقة منزلها. وحتى في زفافها، لديها نبتة تعتني بها باهتمام. وهي صلتها الوحيدة بالعالم الخارجي الذي من المؤكّد أنها تفتقده بشدة.

طيلة فترة طويلة من حياتها، ناضلت نسيمة من أجل حرية المرأة في السعودية. ولذا فقدت حريتها. فكانت واحدة من العديد من الناشطات البارزات اللاتي طالبن بحق المرأة في قيادة السيارات، والحق في القيام بمهامها اليومية من دون إذن من "ولي الأمر الرجل".

تلزم قوانين ولاية الرجل في السعودية النساء بطلب إذن الرجل للخروج من البيت، ولقضاء الاحتياجات الأساسية الأخرى. فعلى الرغم من تخفيف صرامة تلك القوانين في الأشهر الأخيرة، إلا أن النساء اللاتي ناضلن من أجل إنهاء نظام ولاية الرجل، ما يزلن يقبعن خلف القضبان. وفي 2016، كتبت نسيمة قائلة: "لماذا يجب أن يكون للسيدة ابنها الصغير هو ولي أمرها في حين أنها امرأة راشدة؟ لماذا لا يكون أساساً للمرأة عمر معيّن تكون فيه هي راشدة مسؤولة عن قراراتها ومسؤولة عن حياتها؟ لماذا يجب أن يكون ذكر هو المسؤول عن حياتها؟"



في يوليو/تموز 2018، تم اعتقال نسيمة بسبب نشاطها السلمي في مجال حقوق الإنسان. وقد تعرضت لسوء المعاملة في السجن. ووضعت في زنزانية بمفردها، في عزلة تامة عن المحتجزات الأخريات من فبراير/شباط 2019 إلى فبراير/شباط 2020. ويُسمح لها بإجراء مكالمات هاتفية أسبوعية واحدة مع أسرتها، ولكن لا يُسمح لها بالزيارات، حتى من محاميها.

وبالرغم من ذلك، لا تستسلم نسيمة وعائلتها. ولا ينبغي لنا أن نستسلم أيضاً.

طالبوا السعودية بإطلاق سراح نسيمة الآن.

## أكتبوا إلى ملك السعودية

طالبوه بإطلاق سراح نسيمة وناشطات  
حقوق المرأة الأخريات فوراً ودون قيد  
أو شرط.

جلالة الملك سلمان بن عبد العزيز آل سعود  
سفارة المملكة العربية السعودية  
في بلدكم  
تويتر: @KingSalman  
التحية: جلالة الملك

## ساعدوا في رفع الروح المعنوية لنسيمة

انشروا صورة لأنفسكم وأنتم تعتنون  
بالتبّاتات، أو ببساطة تستمتعون بأشعة  
الشمس، على حساباتكم على قنوات  
التواصل الاجتماعي. أرفقوا رسالة  
شخصية لنسيمة. تذكروا أن تذكروا حساب  
نسيمة من خلال وسم @nasema33،  
وكذلك الملك سلمان @KingSalman،  
واستخدموا الهاشتاغات #FreeNassima  
و#نسيمة\_السادة و#لهذا\_ندافع\_عن\_  
الحقوق.

أكتب  
من أجل  
الحقوق

منظمة الصفو  
الدولية



خالد درارني، الجزائر

سُجن

بسبب عمله

الصحفي



## خالد درارني، الجزائر

يشاطر الصحفي خالد درارني حلمًا مشتركاً بالحرية والمساواة مع العديد من الجزائريين. وعندما نزل الناس إلى الشوارع في فبراير/ شباط 2019 للمطالبة بهذه المبادئ، انضم خالد إليهم.



لقد حرص على إطلاع العالم على ما يحدث في داخل الجزائر. ومن خلال عمله الصحفي، حرص على تغطية نشاط حركة الحراك الاحتجاجية التي تعتنق الحرية واحترام الحقوق والحريات. ومثله كمثّل العديد من الشباب الجزائريين، يرى خالد أن حركة الحراك فرصة لبناء جزائر أفضل وأكثر عدلاً.

عندما ظهر "الحراك" لأول مرة، كان خالد من أول الصحفيين المستقلين الذين كانوا يغطون الاحتجاجات الأسبوعية، وكان حريصاً على توثيق أعمال العنف الشرطة عند وقوعها. وقد وضعه ذلك الأمر في خلاف مع السلطات التي استهدفته، واحتجزته عدة مرات.

في 27 مارس/آذار، اعتقل خالد أثناء تغطيته لإحدى المظاهرات. واتهم بالتحريض على تجمهر غير مسلح – بالرغم من أنه كان يؤدي وظيفته كصحفي ليس إلا. وقد حُكم عليه بالسجن.

كثيراً ما سأل خالد صديقه نبيلة: "لماذا ينبغي على أي شخص اللامتناع عن ذكر الحقيقة؟" السؤال في محله. وخالد صحفي عازم على مواصلة تغطية الحقائق التي تواجهها البلاد. فلنحرص على تمكّنه من القيام بذلك.

طالبوا الجزائر بإطلاق سراح خالد الآن.

## اكتبوا رسالة إلى رئيس الجزائر

طالبوه بإطلاق سراح خالد فوراً، ودون قيد أو شرط، وإسقاط جميع التهم الموجهة إليه.

عبد المجيد تبون

رئاسة الجمهورية

المرادية - ص.ب. 16000 الجزائر العاصمة  
الجزائر

عنوان البريد الإلكتروني:

President@el-mouradia.dz

الفاكس: +213 21 69 15 95

تويتر: @TebbouneAmadjid

التحية: السيد الرئيس

## أظهروا لخالد أنكم متضامنون معه

انشروا صورة لكم مع الرسالة

#FreeKhaledDrareni

و#الحرية\_لخالد\_درارني

بالإضافة إلى #سمعنا

و#الصحافة\_ليست\_جريمة\_على

حساباتكم على تويتر وإنستغرام.

تذكروا ذكر حساب خالد من خلال وسم

@khaleddrareni على تويتر

و @Khaled.Drareni على إنستغرام.

ديسمبر/كانون الأول 2020

رقم الوثيقة: MDE 23/2581/2020 Arabic

صورة الغلاف: © صورة خاصة

البرمجة: © David Hunter

صورة الصفحة الخلفية: © صورة خاصة

أكتب  
من أجل  
الحقوق

منظمة الصفو  
الدولية

ثلاثة إل هيلو 3 EL HIBLU، مالطا

عارضوا  
التعذيب،  
والآن يواجهون  
السجن



## ثلاثة إل هيبلو، مالطا

قبل أن يُعرفوا باسم ثلاثة إل هيبلو، كانوا ثلاثة شبان لديهم شغف بلعبتي كرة القدم وكرة السلة. وهم في سن 15 و 16 و 19 في ذلك الوقت، أرادوا ما نريده جميعاً: حياة أفضل وأكثر أمناً وأماناً.

وقد جلبهم هذا الهدف المشترك من غينيا وساحل العاج إلى ليبيا. ففي محاولة يائسة للهروب من زنازين العنف والتعذيب المخصصة للاجئين والمهاجرين هناك، استقلوا زورقاً مع أكثر من 100 آخرين متجهين إلى أوروبا.



وسرعان ما تعرض الزورق إلى مشاكل، وأنقذته ناقلة النفط إل هيبلو. ثم حاول طاقم إل هيبلو إعادة الذين تم إنقاذهم إلى ليبيا – وهو أمر غير قانوني – على الرغم من وعودهم بأنهم لن يفعلوا ذلك.

فاندلع احتجاج. وطلب من الشبان الثلاثة المساعدة في تهدئة الوضع. لقد دافعوا، بصفتهم مترجمين، عن حق أولئك الذين تم إنقاذهم في عدم تعرضهم للتعذيب مرة أخرى في ليبيا. وحول الطاقم السفينة باتجاه أوروبا.

ولكن بعد أن دخلت السفينة مياه مالطا، اقتدمتها السلطات المالطية، بدعوى أن الثلاثة استولوا على السفينة بالقوة. واتهمت الشبان بارتكاب جرائم خطيرة لدرجة أنهم قد يتم سجنهم مدى الحياة.

كان الشباب الثلاثة قد حاولوا ببساطة الدفاع عن سلامتهم وحماية أولئك الذين تم إنقاذهم معهم. فأصبحوا الآن في قفص الاتهام.

طالبوا بتحقيق العدالة من أجل ثلاثة إل هيبلو.

## اكتبوا رسالة إلى المدعي العام في مالطا

طالبوا المدعي العام بإسقاط كل التهم الموجهة إلى ثلاثة إل هيبلو، وإغلاق القضية.

Attorney General  
The Palace  
VLT 1115 – Valletta  
Malta

عنوان البريد الإلكتروني:  
ag@gov.mt

رقم الهاتف: 21 225 841 (+356)

الفاكس: 21 240 738 (+356)

التحية: السيد/السيدة المدعي العام

## تضامنوا مع ثلاثة إل هيبلو

أرسلوا إليهم رسائل تظهر التضامن وتبعث على الأمل تأكدوا من التقاط صورة لرسالتكم وانشروها على حساباتكم على وسائل التواصل الاجتماعي، مع وضع هاشتاغ #ElHiblu3.

El Hiblu 3  
P.O. Box 39,  
Hamrun,  
Malta

ديسمبر/كانون الأول 2020

رقم الوثيقة: EUR 33/2580/2020 Arabic

صورة الغلاف: © منظمة العفو الدولية/Joanna Demarco

البرمجة: © David Hunter

صورة الصفحة الخلفية: © منظمة العفو الدولية/Joanna Demarco



أكتب  
من أجل  
الحقوق

منظمة الصفو  
الدولية

المدافعون عن مسيرة الفخر  
في جامعة الشرق الأوسط التقنية - تركيا

حوكموا بسبب  
احتفائهم بحقوق  
مجتمع الميم



# المدافعون عن مسيرة الفخر في جامعة الشرق الأوسط التقنية – تركيا

منذ اليوم الأول، كرس طالبا علم الأحياء ملكة بالقان و أوزغور غور Melike Balkan and Özgür Gür نفسيهما للدفاع عن حقوق مجتمع الميم في جامعتهم.

وبصفتهم عضوان بارزان في مجموعة التضامن مع مجتمع الميم في جامعة الشرق الأوسط التقنية في أنقرة، فقد نظما العديد من المسيرات، والاجتماعات، والفاعليات الأخرى. وقد انخرطوا في نشاط مع عدد متزايد من الطلاب، في ظل خلفية تصاعد رهاب مجتمع الميم، والقيود المفروضة على حرية التعبير، في تركيا.

في عام 1996 تأسست مجموعة التضامن مع مجتمع الميم في جامعة الشرق الأوسط التقنية، ونظمت مسيرة فخر سنوية في الحرم الجامعي منذ 2011. وعلى مر الأعوام، نمت مسيرة الفخر في حرم جامعة الشرق الأوسط التقنية في الحجم والحضور. إلا أنه، في 2019، أخبرت إدارة الجامعة الطلاب أن مسيرة الفخر المزمع تنظيمها في 10 مايو/أيار لا يمكن أن تحدث في الحرم الجامعي.



ولم يردع ذلك مجموعة التضامن، بل نظموا اعتصام فخر بدلاً من ذلك. وفي الرد على ذلك، طلبت الجامعة قدوم الشرطة التي استخدمت القوة المفرطة، بما في ذلك الغاز المسيل للدموع، ضد المحتجين السلميين. واعتقلت الشرطة ما لا يقل عن 23 طالباً – بينهم ملكة وأوزغور – وأحد الأكاديميين. حتى أن بعض هؤلاء المحتجين لم يشاركوا في الاحتجاجات أصلاً. ورغم ممارستهم ببساطة لحقهم في الاحتجاج السلمي، فإن 18 طالباً والأكاديمي يواجهون المحاكمة.

وإذا ثبتت إدانتهم فإنهم سيواجهون عقوبة السجن لمدة تصل إلى ثلاث سنوات.

**طالبوا تركيا بتبرئتهم من جميع التهم.**

## اكتبوا رسالة إلى وزير العدل في تركيا.

ذكره بأن الطلاب والأكاديميين كانوا يمارسون حقهم في التجمع السلمي، وبالتالي يجب تبرئتهم من جميع التهم الموجهة إليهم.

Mr Abdülhamit Gül  
Minister of Justice  
Adalet Bakanlığı  
06659 Ankara,  
Turkey  
تويتر: @abdulhamitgul  
عنوان البريد الإلكتروني:  
info@adalet.gov.tr  
التحية: حضرة وزير العدل

## تبادلوا شعوركم بالفخر تجاه ملكة وأوزغور

زوروا صفحة مجموعة التضامن مع مجتمع الميم في جامعة الشرق الأوسط التقنية على تويتر وإنستغرام @odtulgbti التقطوا صوراً لأنفسكم وأنتم تحملون علم الفخر وتبادلوها على حساباتكم على وسائل التواصل الاجتماعي، مع وضع وسم @odtulgbti، وإضافة رسالة دعم في تعليقات الصور.



أكتب  
من أجل  
الحقوق

منظمة الصقو  
الدولية

إدريس ختاك IDRIS KHATTAK، باكستان

# اختطف لكشفه عن عمليات الاختفاء



## إدريس ختاك، باكستان

إدريس ختاك، الذي وصفته ابنتاه بأنه طباط " متحمس ولكنه سيء في الطبخ"، رجل له اهتمامات كثيرة. فهو يتحدث الروسية، ويقرأ بنهم، ويربي الدجاج الذي يحب التحدث إليه.

كما أن إدريس هو أيضاً خبير باكستان في مجال الاختفاءات القسرية. فقد أمضى سنوات في توثيق هذه الجريمة بموجب القانون الدولي لمنظمة العفو الدولية، ومنظمة هيومن رايتس ووتش. لكن في تطور مروع، اختفى إدريس أيضاً.



وكان ذلك في 13 نوفمبر/تشرين الثاني 2019، وهو في طريقه إلى منزله من العاصمة إسلام آباد، عندما تم اعتراض سيارته المستأجرة. ولم يره أحد منذ ذلك الحين. ففي باكستان، تستخدم السلطات الاختفاء القسري لإسكات صوت المدافعين عن حقوق الإنسان مثل إدريس، وغيرهم من المنتقدين.

وبمساعدة منظمة العفو الدولية، بدأت ابنته تاليا، التي تبلغ من العمر عشرين عاماً، في النضال من أجل عودة والدها، برغم تحذيرها من القيام بذلك. وتكللت شجاعتها بالنجاح. ففي يونيو/حزيران، اعترفت السلطات باحتجاز إدريس لديها، وأنها ستتهمه بموجب قانون الأسرار الرسمية. ولم تكشف السلطات عن مكان تواجده حتى الآن.

وتخشى عائلة إدريس من إمكانية اتهامه بالتجسس. وإذا أدين فسوف يحكم عليه بالسجن لمدة 14 عاماً أو حتى بالإعدام.

وتقول تاليا: "أنظر إلى صور أبي، وأحلم فقط أن يدخل الغرفة ليكون معنا مرة أخرى. نحن نستحق الحصول على إجابات وهو يستحق حماية القانون".

طالبوا باكستان بالإفراج عن إدريس.

## أكتبوا رسالة إلى رئيس وزراء باكستان

طالبوه بالإفراج عن إدريس، أو تقديمه فوراً إلى العدالة في محاكمة عادلة أمام محكمة مدنية، إذا كان هناك دليل موثوق به ومقبول، على ارتكابه جريمة معترف بها دولياً.

Prime Minister Imran Khan  
Prime Minister's Office  
Constitution Avenue G-5/2  
Islamabad  
Pakistan

عنوان البريد الإلكتروني:  
info@pmo.gov.pk / spm@pmo.gov.pk  
تويتر: @ImranKhanPTI  
التحية: حضرة رئيس الوزراء

## أظهروا لأسرة إدريس أنكم متضامنون معها

أرسلوا رسائل تضامن إلى ابنته تاليا وشميسة. يمكنكم إرسال صور لكتب توصون بقراءتها، أو صور لأنفسكم وأنتم تعتنون بالنباتات - وهما شيئان يحبهما إدريس. أرسلوا الصور في تغريدة إليهما @TaliaKhattak و @shumaisa77 أو أرسلوا رسائل ورقية إلى العنوان التالي:

Amnesty International South Asia  
Regional Office  
23/2 Horton Place  
Colombo 07  
Sri Lanka

ديسمبر/كانون الأول 2020  
رقم الوثيقة: ASA 33/2875/2020 Arabic  
صورة الغلاف: © صورة خاصة  
البرمجة: © David Hunter  
صورة الصفحة الخلفية: © صورة خاصة

منظمة العفو الدولية حركة عالمية تضم ما يزيد على  
7 مليون شخص يناضلون من أجل عالم يتمتع فيه  
الجميع بحقوقهم الإنسانية.

وتتمثل رؤية المنظمة في أن يتمتع جميع البشر  
بجميع حقوق الإنسان المنصوص عليها في الإعلان  
العالمي لحقوق الإنسان وغيره من المعايير الدولية  
لحقوق الإنسان.

نحن مستقلون عن أي حكومة أو أيديولوجية سياسية  
أو مصلحة اقتصادية أو دين، ويتم تمويلنا بشكل  
أساسي من قبل أعضاءنا، والتبرعات العامة.

منظمة العفو الدولية الأمانة العامة

[www.amnesty.org](http://www.amnesty.org)

البريد الإلكتروني: [contactus@amnesty.org](mailto:contactus@amnesty.org)

هاتف: +44-20-74135500

فاكس: +44-20-79561157

Peter Benenson House, 1 Easton Street  
London WC1X 0DW, United Kingdom

رقم الوثيقة: ACT 30/2698/2020 Arabic

ديسمبر/كانون الأول 2020

جميع الصور © منظمة العفو الدولية ما لم يذكر  
خلاف ذلك.